

LETTERA	359
Denominazione	Giorgio Banchi e G. Cima a Giuditta Pasta
Data di stesura	1841 ottobre 28
Data di ricezione	
Regesto	<p>Il miniaturista Giorgio Banchi si scusa di non poter far visita di persona a Giuditta Pasta, a causa del maltempo e della sua gotta, augurando la pronta guarigione di Rachele e “felicità perenne” per la soprano.</p> <p>G. Cima, non potendo far visita alla Pasta in occasione del suo onomastico, invia a lei e a tutti i suoi familiari un affettuoso augurio di felicità e di pronta guarigione per Rachele.</p>
Trascrizione	<p>Dalla villa Cima, il giorno 28</p> <p>Pregiatissima Giuditta, sono veramente dolentissimo che il cattivo tempo e poco di sintomi della mia solita gotta (...)pone di venire ad osequiare¹ la più cara delle amiche, la più buona, la più brava delle donne tanto pell² suo strasordinaro³ talento come dell⁴ suo più bell⁵ cuore, ma le valgono le mie preci: invocco⁶ il celo⁷ per una pronta guarigione⁸ all<a> mia buona Rachele e felicità perenne all<a> cara mia Giuditta. Agradisca li miei fervorosi salutti⁹. Il suo affezionatissimo Banchi</p> <p>Forza sovrumana ci impedisce il tragito¹⁰ del lago e con questo ci viene tolto il piacere di farti a voce i nostri augurii¹¹ di cuore per il tuo nomastico¹², ciò che comette alla scarsa mia penna in nome di tutta la mia famiglia che facciamo voti al cielo per la tua conservazione, per la felicità di tutti indistintamente di tua casa e per il pronto ristabilimento della buona e cara Rachelina. Gi(u)i Cima a nome e commissione di tutti i miei. Cernobbio, 28 ottobre 1841</p>
Lingua	Italiano
Consistenza	
Bibliografia	
Mittente	Giorgio Banchi/ Gi(u)i Cima
Destinatario	Giuditta Pasta
Data topica	Cernobbio, villa Cima

1 Così nel testo.

2 Così nel testo.

3 Così nel testo.

4 Così nel testo.

5 Così nel testo.

6 Così nel testo.

7 Così nel testo.

8 Così nel testo.

9 Così nel testo.

10 Così nel testo.

11 Così nel testo.

12 Così nel testo.

Note generiche	
Collocazione	Giuditta Pasta correspondence, JOB 16 - 01, box 1, folder 9
Ente conservatore	The New York Public Library - Music Division
Trascrizione	Giovanni Luca Dilda